

Élimination

L'article et son emballage sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



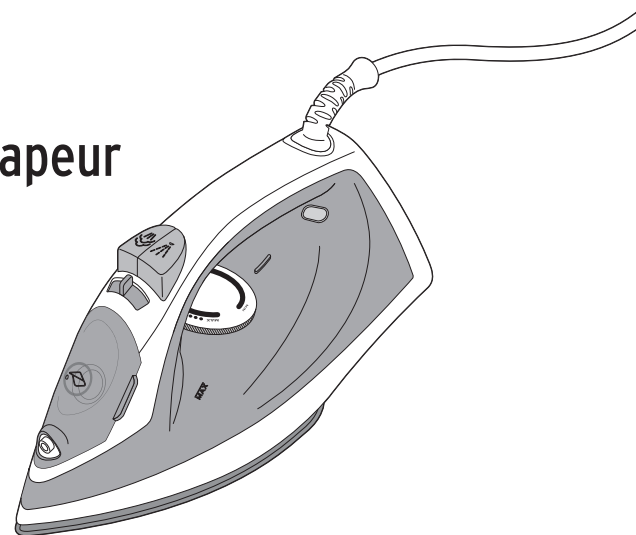
Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.

Modèle:
SI 801

Fabriqué par:
Jaxmotech GmbH
Ostring 60
66740 Saarlouis
Germany (Allemagne)
info@jaxmotech.de

Fer à repasser vapeur



fr Mode d'emploi

Chère cliente, cher client!

Votre nouveau fer à repasser vous permet de repasser à sec ou à la vapeur.

La fonction intégrée jet de vapeur facilite le défroissage des plis tenaces et la fixation des plis de repassage.

Vous pouvez aussi utiliser cette fonction pour défroisser des textiles que vous avez préalablement suspendus.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau fer à repasser vapeur.

Sommaire

3 À propos de ce mode d'emploi	10 Régler la température	15 Après l'utilisation
3 Consignes de sécurité	11 Repassage	16 Nettoyage
7 Vue générale (contenu de la livraison)	11 Mise en service du fer à repasser	16 Utiliser la fonction d'auto-nettoyage
8 Avant la première utilisation	11 Repassage à sec	17 Nettoyer le fer à repasser
8 Déballer le fer à repasser	11 Repassage à la vapeur	18 Détartrage
8 Éliminer les résidus de fabrication	12 Repassage avec jet de vapeur	18 Rangement
	13 Vaporisation d'eau	
	13 Lissage de textiles suspendus	19 Problèmes / solutions
9 Remplir le réservoir d'eau	15 Arrêt automatique	19 Caractéristiques techniques
		20 Élimination

Problèmes / solutions

L'appareil ne fonctionne pas.	• La fiche du cordon d'alimentation est-elle branchée au secteur? • D'autres appareils fonctionnent-ils lorsqu'ils sont branchés sur la même prise de courant?
Aucune vapeur ne sort.	• Y a-t-il de l'eau dans le réservoir? • Le régulateur de vapeur est-il positionné sur .
Aucune eau ne sort de la buse de vaporisation.	• Y a-t-il de l'eau dans le réservoir? • Le régulateur de température est-il réglé sur une température trop basse?

Caractéristiques techniques

Modèle:	SI 801
Référence:	765 907 (CH)
Alimentation:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Classe de protection:	I 
Puissance:	1 800 - 2 200 W
Capacité du réservoir d'eau:	220 ml
Température ambiante:	de +10 à +40 °C
Fabriqué par:	Jaxmotech GmbH Ostring 60 66740 Saarlouis Germany (Allemagne) info@jaxmotech.de

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.



Détartrage

Si vous utilisez l'eau du robinet, des résidus de calcaire se déposent et empêchent peu à peu la vapeur de s'échapper. Vous devez donc détartrer le fer à repasser à intervalles réguliers.

 Pour préserver l'environnement, nous vous recommandons d'utiliser du vinaigre ou de l'acide citrique.

Dosage: 4 parts d'eau, 1 part de vinaigre ou d'acide citrique. Les détartrants disponibles dans le commerce sont des produits chimiques.

1. Versez la solution de détartrage dans le réservoir d'eau jusqu'au repère **MAX**.
2. Placez le fer en position verticale et laissez la solution agir pendant 1 heure environ.
3. Agitez légèrement le fer à repasser.
4. Videz la solution.

5. Remplissez le réservoir d'eau à moitié avec de l'eau claire et secouez un peu le fer à repasser.
6. Jetez l'eau et répétez l'opération encore 2 fois avec de l'eau claire.
7. Pour éliminer les derniers restes d'eau du réservoir, appuyez plusieurs fois sur le bouton de vaporisation d'eau.

Rangement

Rangez le fer à repasser en position verticale.

À propos de ce mode d'emploi

Cet article est muni de dispositifs de sécurité. Lisez toutefois attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure.

Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi:



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure.



Ce symbole met en garde contre le risque de blessure dû à l'électricité.

Mentions d'avertissement dans ce mode d'emploi:

DANGER met en garde contre le risque imminent de blessure grave ou un danger de mort.

AVERTISSEMENT met en garde contre le risque de blessure grave ou un danger de mort.

PRUDENCE met en garde contre le risque de blessure légère.

REMARQUE met en garde contre le risque de détérioration.



Ce symbole signale les informations complémentaires.

Consignes de sécurité

Domaine d'utilisation

• Ce fer à repasser est conçu pour le repassage des textiles usuels disponibles.

• Cet article est conçu pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs.

• Cet article est conçu pour l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Danger: risque pour les enfants et personnes à aptitude réduite à l'emploi d'appareils

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou ne disposant pas de l'expérience et/ou des connaissances nécessaires à condition qu'ils soient sous surveillance ou aient été initiés aux consignes de sécurité de l'appareil et comprennent les risques qui résultent de son utilisation. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou entretenir l'appareil sans surveillance. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Dès que l'appareil est allumé, le fer à repasser et le cordon d'alimentation doivent être tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans, et ce, jusqu'à ce que l'appareil ait entièrement refroidi.
- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

Danger: risque électrique

- Ne vous servez pas de l'appareil si l'appareil lui-même ou son cordon d'alimentation présentent des détériorations visibles, si l'appareil est tombé ou si de l'eau

s'en échappe. Si vous constatez un dommage sur le cordon d'alimentation, la fiche du cordon d'alimentation, le boîtier ou tout autre composant, n'utilisez pas le fer à repasser jusqu'à ce que les réparations aient été effectuées dans les règles de l'art.

- Ne modifiez pas l'article. Ne remplacez pas vous-même le cordon d'alimentation. Ne confiez les réparations de l'appareil ou du cordon d'alimentation qu'à un atelier spécialisé ou à une personne disposant des qualifications nécessaires. Des réparations non appropriées pourraient entraîner de graves risques pour l'utilisateur.
- Retirez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant ...
 - ... avant de remplir ou de vider le réservoir d'eau,
 - ... quand vous interrompez le repassage quelques instants,
 - ... en cas de problème survenant pendant l'utilisation,
 - ... après l'utilisation,
 - ... en cas d'orage et
 - ... avant de nettoyer l'appareil.

à repasser et l'eau restante s'échappe de la chambre à vapeur.

13. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez le fer à repasser refroidir.

Nettoyer le fer à repasser



AVERTISSEMENT - danger de mort par choc électrique

Débranchez toujours la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.



PRUDENCE: risque de brûlure

Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer.

1. Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez le refroidissement complet de l'appareil.
2. Si nécessaire, essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide.

Vous pouvez également enlever les traces de calcaire et autres résidus sur la semelle du fer à repasser avec un chiffon humide.

3. Nettoyez de temps en temps l'intérieur du réservoir d'eau. Versez un peu d'eau dans le réservoir et agitez légèrement le fer à repasser. Videz l'eau et laissez sécher le réservoir. Pour éliminer les derniers restes d'eau du réservoir, appuyez plusieurs fois sur la touche de vaporisation d'eau .



Si un vêtement en fibres synthétiques a été repassé à une température trop élevée, de sorte que les fibres se sont déposées sous forme de film sur la semelle du fer à repasser, chauffez le fer à repasser et repassez un vieux chiffon en coton sans vapeur jusqu'à ce que la semelle du fer à repasser soit à nouveau propre.

Nettoyage

Utiliser la fonction d'auto-nettoyage

La fonction d'auto-nettoyage doit s'utiliser au moins 1x par mois. Elle permet d'éliminer les dépôts de calcaire et les particules de poussière de la semelle de repassage.

 Selon l'utilisation et la dureté de l'eau employée, il peut s'avérer nécessaire d'utiliser la fonction d'auto-nettoyage plusieurs fois par mois.

1. Remplissez le réservoir d'eau **à moitié** (voir «Remplir le réservoir d'eau»).
2. Placez le fer à repasser à la verticale sur sa base.
3. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant.
4. Placez le régulateur de température sur ●●● et laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant de température s'allume en rouge.
5. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

6. Tenez le fer à repasser horizontalement au-dessus d'un lavabo.
7. Poussez le régulateur de vapeur sur  et maintenez-le dans cette position.

De l'eau et de la vapeur s'échappent de la semelle du fer à repasser.

8. Secouez légèrement le fer à repasser.
9. Relâchez le régulateur de vapeur lorsque le réservoir d'eau est vide.
10. Branchez la fiche du cordon d'alimentation sur une prise de courant.
11. Placez le régulateur de température sur ●●● et laissez le fer à repasser chauffer jusqu'à ce que le voyant de température s'allume en rouge.
12. Repassez un tissu en coton propre, p. ex. un torchon. Les derniers dépôts de calcaire et particules de poussière seront ainsi éliminés de la semelle du fer

• Tournez toujours le régulateur de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée avant de retirer la fiche de la prise de courant. Tirez toujours sur la fiche du cordon d'alimentation et jamais sur le cordon lui-même.

• Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant à contacts de protection, installée conformément à la réglementation et dont la tension correspond aux caractéristiques techniques de l'article.

• Le fer à repasser peut être rempli d'eau, mais ne doit jamais être plongé dans l'eau ni dans d'autres liquides, sous peine de choc électrique. Si de l'eau déborde sur le fer par inadvertance lors du remplissage du réservoir, ne branchez pas l'appareil tant qu'il n'est pas tout à fait sec.

• N'utilisez pas l'article à l'extérieur ou dans des pièces à forte humidité. Ne touchez pas l'article avec les mains humides.

• Le cordon d'alimentation ne doit être ni coincé ni tordu. Le cordon doit toujours être suffisamment éloigné

de la semelle du fer chaude, d'autres sources de chaleur et des arêtes coupantes.

• Déroulez toujours entièrement le cordon d'alimentation pour l'utilisation et laissez l'appareil refroidir avant de l'enrouler de nouveau.

• Veillez à ce que la prise de courant soit aisément accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'adaptateur secteur en cas de besoin. Disposez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne puisse trébucher dessus.

• Si vous devez utiliser une rallonge, veillez à ce qu'elle corresponde aux «Caractéristiques techniques» de l'appareil. Demandez conseil au personnel du commerce spécialisé dans lequel vous achèterez la rallonge.

Danger: risque d'incendie et de brûlures

• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur la prise de courant ou qu'il est encore chaud.



Avertissement. Surface chaude.

La vapeur qui s'échappe est très chaude!

Tout contact avec la semelle chaude du fer ou avec la vapeur qui s'échappe peut entraîner des brûlures.

- Ne retournez pas le fer à repasser chaud avec la semelle vers le haut car de l'eau chaude pourrait s'en échapper.
- Ne repassez en aucun cas les textiles sur la personne!
- Ne dirigez jamais la semelle du fer vers des personnes ou des animaux, et surtout pas lorsque vous utilisez la fonction jet de vapeur.
- Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer ou de le ranger.

Risque de détérioration

- Utilisez le fer à repasser sur une surface stable et placez-le sur une surface plane, régulière et stable pour éviter qu'il ne tombe.
- N'utilisez le fer à repasser que pour le repassage de textiles adaptés.

• Tenez compte des indications mentionnées sur les textiles à repasser. Les symboles de repassage sur le régulateur de température correspondent aux symboles d'entretien en vigueur. Les polyacryliques, mélanges acétate-polyamide et tissus similaires ne doivent pas être repassés.

• Ne rayez pas la semelle du fer à repasser. Ne passez pas la semelle sur des pièces métalliques telles que les boutons, les fermetures à glissière ou le support pour fer de votre table à repasser.

Des rayures profondes dans la semelle du fer à repasser peuvent abîmer vos textiles.

• Après utilisation, posez toujours le fer à la verticale sur sa base, ou sur le support de la table à repasser prévu à cet effet pour éviter de rayer sa semelle.

• Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas des produits abrasifs ou caustiques, des brosses dures, etc.

Arrêt automatique

En cas de non-utilisation, le fer s'éteint automatiquement ... en position horizontale après env. 30 secondes ... en position verticale après env. 8 minutes.

Des bips retentissent et le voyant de température clignote, indiquant que le fer à repasser s'est arrêté automatiquement.

Dès que vous déplacez le fer à repasser, il se rallume et se met à chauffer et le voyant de température se rallume de manière constante.

Dès que le voyant de température s'allume en rouge, le fer à repasser est à nouveau prêt à l'emploi.

Après l'utilisation

REMARQUE - risque de détérioration

Après utilisation, posez toujours le fer à la verticale sur sa base, ou sur le support de la table à repasser prévu à cet effet pour éviter de rayer sa semelle.

1. Tournez le régulateur de température dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la butée.
2. Poussez le régulateur de vapeur sur
3. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.
4. Laissez le fer à repasser refroidir complètement.
5. Ouvrez le clapet de l'orifice de remplissage et inclinez l'appareil la tête en bas au-dessus d'un évier pour vider le réservoir d'eau.
6. Pour éliminer les derniers restes d'eau du réservoir, appuyez plusieurs fois sur la touche de vaporisation d'eau
7. Vous pouvez maintenant ranger le fer à repasser.

3. Placez le régulateur de température sur **MAX** et attendez que le voyant de température s'allume en rouge
4. Suspendez les vêtements à défroisser sur un cintre. Suspendez les pantalons par le bas de jambes.



PRUDENCE: risque de brûlures

- La vapeur qui s'échappe est très chaude! Tout contact avec la semelle chaude du fer ou avec la vapeur qui s'échappe peut entraîner des brûlures.
- Ne dirigez jamais la semelle du fer vers des personnes ou des animaux.
- Ne retournez pas le fer à repasser chaud avec la semelle vers le haut car de l'eau chaude pourrait s'en échapper.

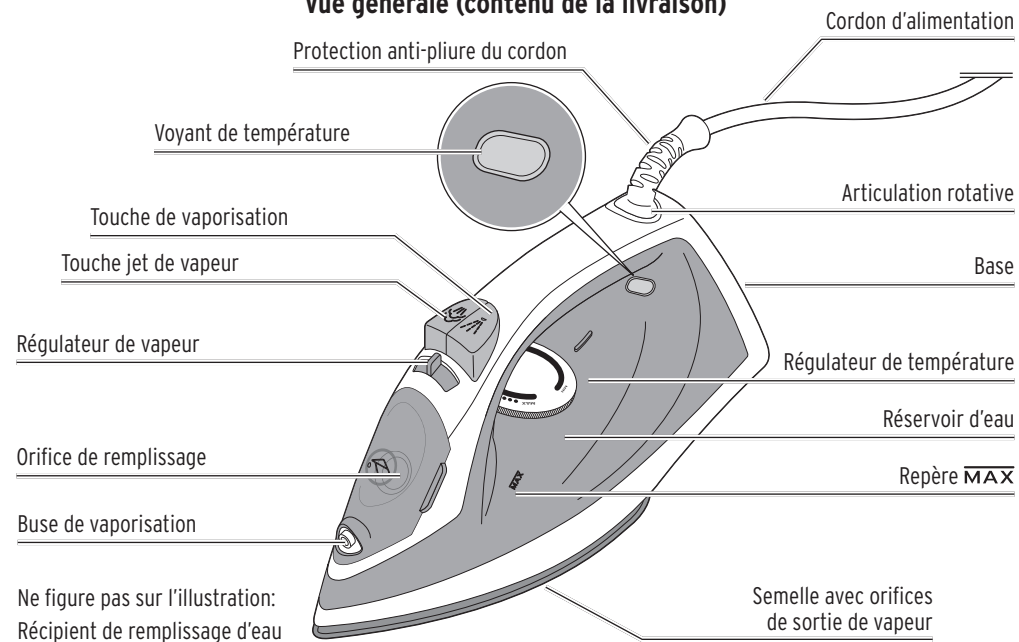
5. Tendez le tissu de votre main libre.

6. Maintenez le fer à repasser à la verticale à une distance d'environ 10 à 15 cm du tissu.



8. Attendez quelques secondes que la vapeur pénètre dans le tissu avant d'appuyer de nouveau sur la touche jet de vapeur.
9. Laissez sécher le vêtement sur le cintre.

Vue générale (contenu de la livraison)



Avant la première utilisation

Déballer le fer à repasser



DANGER: risque pour les enfants - danger de mort par étouffement/ingestion

Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Éliminez-le immédiatement.

▷ Déballer le fer à repasser et éliminez tout le matériel d'emballage.

Éliminer les résidus de fabrication

Lors de la fabrication du fer à repasser, des restes de produit de polissage peuvent éventuellement demeurer sur la semelle du fer.

Nous recommandons donc de repasser d'abord un vieux torchon en coton ou un tissu similaire pour éliminer ces résidus de fabrication avant d'utiliser le fer à repasser pour votre linge, vos vêtements, etc.

1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère **MAX** (voir chapitre «Remplir le réservoir d'eau»).
2. Repassez un vieux torchon en coton à la vapeur (voir chapitre «Repassage», section «Repassage à la vapeur») jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide et que plus aucune vapeur ne sorte.



Quand vous faites chauffer l'article pour la première fois, il peut y avoir une certaine odeur, mais elle n'est pas nocive. Veillez à assurer une aération suffisante.

Vaporisation d'eau



Pour éviter les taches, nous recommandons de ne pas vaporiser d'eau sur les tissus délicats, comme la soie et les tissus synthétiques.

Vous pouvez utiliser le vaporisateur à tout moment pendant le repassage à la vapeur ou à sec. Le vaporisateur est indépendant de la température.

1. Dirigez la buse de vaporisation sur la partie que vous souhaitez humidifier.
2. Appuyez sur la touche de vaporisation d'eau

La buse de vaporisation vaporise de l'eau sur le vêtement à repasser.



Il y a peut-être encore de l'air dans la buse de vaporisation. Appuyez le cas échéant plusieurs fois sur la touche de vaporisation d'eau.

Lissage de textiles suspendus

Le jet de vapeur vertical vous permet de défroisser presque tous vos vêtements et tissus domestiques.

Tenez compte des conseils suivants:

- Tenez toujours compte des indications figurant sur les textiles à défroisser.
- Vous pouvez traiter tous les textiles dont les symboles d'entretien correspondent aux indications des symboles ●● et ●●● sur le fer à repasser.
- Pour les textiles délicats tels que la laine, les mélanges à base de laine, le velours côtelé, le velours et la soie, utilisez la vapeur en éloignant davantage le fer à repasser du tissu.
- Testez toujours le fer au préalable sur une partie non visible du tissu.

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir «Remplir le réservoir d'eau»).
2. Poussez le régulateur de vapeur sur

2. Attendez que le fer à repasser soit chaud et que le voyant de température s'allume en rouge.
3. Poussez le régulateur de vapeur sur la quantité de vapeur souhaitée.

La quantité de vapeur se règle en continu

de ☒ = pas de vapeur

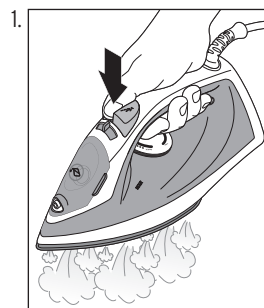
à ☞ = quantité de vapeur maximale.

Lorsque le fer à repasser est maintenu en position horizontale, la vapeur sort de la semelle du fer.

Repassage avec jet de vapeur

Vous pouvez utiliser la fonction jet de vapeur pour repassage à sec.

Veillez toutefois à ce que le régulateur de vapeur soit sur ☒ afin d'éviter que de l'eau ne coule de la semelle du fer.



1. Appuyez sur la touche jet de vapeur ☞. Un jet de vapeur sort des orifices de la semelle du fer.

i Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur la touche jet de vapeur pour activer la fonction jet de vapeur.

2. Relâchez la touche jet de vapeur.

Laissez la vapeur pénétrer le tissu pendant quelques secondes avant d'appuyer à nouveau sur la touche.

i Une fois que le voyant de température s'allume en rouge, appuyez au maximum trois fois sur la touche jet de vapeur. Ensuite, le fer à repasser doit à nouveau chauffer.

Remplir le réservoir d'eau



AVERTISSEMENT - danger de mort par choc électrique

- Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir ou vider le réservoir.
- Si de l'eau déborde sur le fer par inadvertance lors du remplissage du réservoir, ne branchez pas l'appareil tant qu'il n'est pas tout à fait sec.

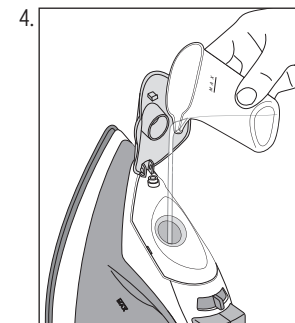
Pour pouvoir utiliser la fonction jet de vapeur ou de vaporisation d'eau, vous devez remplir le réservoir d'eau.

1. Débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant.

2. Poussez le régulateur de vapeur sur ☒.

Lorsque le régulateur est dans cette position, aucune vapeur ne sort.

3. Placez le fer à repasser à la verticale sur sa base et ouvrez le clapet de l'ouverture de remplissage.



À l'aide du récipient de remplissage, versez l'eau dans le réservoir par l'orifice de remplissage en veillant à ne pas dépasser le repère **MAX**.

5. Éliminez un éventuel trop-plein d'eau. Pour ce faire, retournez le fer à repasser au-dessus d'un lavabo.

6. Refermez le clapet de l'orifice de remplissage.

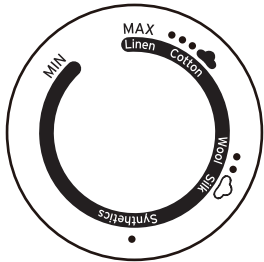
Vous devez entendre et sentir un clic lorsque le clapet s'enclenche.

Régler la température

REMARQUE - risque de détérioration

Tenez compte des indications mentionnées sur les textiles à repasser. Les symboles de repassage sur le régulateur de température correspondent aux symboles d'entretien en vigueur. Les polyacryliques, mélanges acétate-polyamide et tissus similaires ne doivent pas être repassés.

i Triez le linge avant le repassage. Le fer à repasser chauffe plus vite qu'il ne refroidit. Repassez donc d'abord le linge nécessitant la température la plus basse.



▷ Réglez la température à l'aide du régulateur de température.

Les points sur le régulateur de température correspondent aux indications suivantes:

● Synthetics Fibres chimiques (fibres synthétiques) comme p. ex.: acrylan, dralon, léacril, orlon, acétate, acrylique, perlon (pas de production de vapeur)

●● Wool Silk Laine, et Soie comme p. ex.: dacron, lilion, hélion, rayonne, polyester. (production de vapeur)

●●● Cotton Linen Tissus pouvant être repassés à des températures élevées, comme p. ex.: coton, lin. (production de vapeur)

i Si la composition du tissu est inconnue, commencez à repasser à un endroit peu visible, à basse température, pour vérifier la température.

Repassage



AVERTISSEMENT - risque d'incendie

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur la prise de courant ou qu'il est encore chaud.

Mise en service du fer à repasser

Avant de pouvoir repasser, vous devez laisser au fer le temps de chauffer:

1. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise de courant aisément accessible à contacts de protection.

Le voyant de température s'allume en rouge.

2. Tournez le régulateur de température pour le mettre sur la position souhaitée.

Le voyant de température s'allume en bleu.

Le voyant de température indique que la semelle du fer est en train de chauffer.

Dès que le voyant de température s'allume en rouge, la semelle a atteint la bonne température.

Repassage à sec

1. Poussez le régulateur de vapeur sur .

Lorsque le régulateur est dans cette position, aucune vapeur ne sort, mais la fonction jet de vapeur peut être utilisée.

2. Attendez que le fer à repasser soit chaud et que le voyant de température s'allume en rouge.

Vous pouvez maintenant repasser à sec.

Repassage à la vapeur

Le repassage à la vapeur est seulement possible avec les températures élevées. Cette plage de températures est identifiée sur le régulateur de température par le symbole et **MAX**.

1. Mettez le régulateur de température sur la plage de températures indiquée.